



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 January 2003

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 23 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/57/L.59 и Add.1)]

57/158. 2002 год — Год культурного наследия Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на международные конвенции, касающиеся защиты культурного и природного наследия, включая Конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, принятую в Гааге в 1954 году¹, и два протокола к ней, Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, 1970 года² и Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 года³, а также на Рекомендацию о сохранении традиционной культуры и фольклора 1989 года⁴ и Всеобщую декларацию о культурном разнообразии 2001 года⁵,

приветствуя ратификацию Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия 175 государствами-участниками и отмечая включение в Список всемирного наследия свыше 730 объектов,

сознавая важность охраны всемирного культурного наследия в его материальных и нематериальных формах как общего фундамента для содействия взаимопониманию и взаимному обогащению культур и цивилизаций,

учитывая План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 249, No. 3511.

² Ibid, vol. 823, No. 11806.

³ Ibid, vol. 1037, No. 15511.

⁴ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, двадцать пятая сессия, Париж, 17 октября — 16 ноября 1989 года*, том 1: *Резолюции*, приложение I.B.

⁵ Там же, *тридцать первая сессия, Париж, 15 октября — 3 ноября 2001 года*, том 1: *Резолюции*, резолюция 25, приложение I.

решений»)⁶, в котором содержится призыв поощрять устойчивое развитие туризма в целях извлечения населением туристических районов больших выгод из ресурсов туризма при сохранении культурной и экологической целостности туристических районов и усилении защиты экологически уязвимых зон и природных заповедников, в частности, благодаря укреплению международного сотрудничества,

отмечая работу по охране всемирного культурного и природного наследия, уже проделанную Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, включая международные кампании,

принимая во внимание тридцатую годовщину принятия Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия, отмечаемую в 2002 году,

учитывая решение в отношении отмечаемого в 2002 году Года культурного наследия Организации Объединенных Наций, принятое Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его сто шестьдесят четвертой сессии⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 56/8 от 21 ноября 2001 года, в которой она провозгласила 2002 год Годом культурного наследия Организации Объединенных Наций и предложила Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры быть ведущим учреждением по проведению Года,

1. *объявляет* Год культурного наследия Организации Объединенных Наций завершенным;

2. *предлагает* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с государствами, наблюдателями, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, другими международными организациями и соответствующими неправительственными организациями продолжать активизировать осуществление программ, мероприятий и проектов, имеющих целью пропаганду и охрану всемирного культурного наследия;

3. *предлагает* государствам-членам и наблюдателям продолжать содействовать просветительской работе и повышать осведомленность общественности для развития уважения к национальному и всемирному культурному наследию;

4. *подтверждает* важность дальнейшего развития международных механизмов защиты и охраны всемирного культурного наследия и призывает Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры изучить возможные пути активизации международного сотрудничества в этой области, в частности рассмотреть вопрос о целесообразности созыва международной конференции по усилению и

⁶ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁷ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Решения, принятые Исполнительным советом на его сто шестьдесят четвертой сессии, Париж, 21–30 мая 2002 года (164 EX/Decisions), решение 7.1.2.

укреплению международных механизмов защиты и охраны всемирного культурного наследия;

5. *предлагает* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры выступить в Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии с обзором мероприятий, проведенных в течение Года культурного наследия Организации Объединенных Наций;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Продолжение действий после Года культурного наследия Организации Объединенных Наций».

*76-е пленарное заседание,
16 декабря 2002 года*